

Compte rendu des participants aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux

Rapport de réunion

Dans les trois semaines suivant l'atelier, merci de compléter le présent compte-rendu. Il comporte deux parties :

1. **Compte rendu:** cette partie entend fournir aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux un retour sur information relatif à l'atelier, à ce que vous y avez appris, à la manière dont ceci affectera votre travail et comment ceci sera diffusé. En outre, le CELV publiera le compte-rendu¹ dans la rubrique « Activités du CELV impliquant des experts » sur le site internet relatif à chacun des Etats membres (voir <http://contactpoints.ecml.at>).

Le compte-rendu sera rédigé dans une des langues de travail du projet.

2. **Information du public:** cette partie entend fournir une information concernant le projet du CELV et la valeur ajoutée que celui-ci pourra constituer pour votre pays. Cette partie devra être d'intérêt pour un plus large public et, afin de mieux illustrer le propos, devra comporter des liens vers des publications, des sites internet, des événements en rapport mentionnés lors de l'atelier ou particulièrement pertinents pour votre pays. L'information du public devrait être un texte promotionnel court d'environ 200 mots.

Cette partie sera rédigée dans votre/vos langue(s) nationale(s).

L'ensemble devra parvenir à

- l'Autorité nationale de nomination et le Point de contact national du CELV de votre pays (coordonnées détaillées <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- et en copie au Secrétariat du CELV (Erika.Komon@ecml.at)

dans le délai imparti.

1. Compte rendu

Nom du / de la participant(e) à l'atelier	Danièle Eychenne
Institution	København Professionshøjskole – CFU
Adresse e-mail	Humletorvet 3 1799 København V
Titre du projet du CELV	Vers un cadre européen commun de référence pour les enseignants de langues
Site web du projet du CELV	https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2016-2019/TowardsaCommonEuropeanFrameworkofReferenceforLanguageTeachers/tabid/1850/language/fr-FR/Default.aspx
Date de l'événement	3-4 octobre 2018
Bref résumé du contenu de l'atelier	<p>L'atelier a présenté des descripteurs qui pourraient servir à décrire les compétences requises pour les futurs professeurs de langues.</p> <p>Les participants ont eu la possibilité de discuter les critères et de commenter la pertinence de ces critères par rapport au contexte de leur pays respectifs.</p>
Quels éléments ont été, à votre avis, particulièrement utiles?	<ul style="list-style-type: none"> - L'organisation des critères en dimensions. Tout de fois je pense que la dimension un devrait plutôt apparaître comme un pamphlet d'introduction, qui statue les valeurs démocratiques et éthiques sur lesquelles se basent les descripteurs. - L'approche plurilinguistique qui permet de prendre en compte et d'exploiter toutes les ressources de l'apprenant – ses ressources linguistique et culturels. J'aimerais que le terme Translanguaging apparaisse dans les descripteurs. - Dans la dimension 2. 2 il serait intéressant pour nous (au Danemark) de rajouter : « conducting learning, car nous nous intéressons à fois la gestion de classe et à la gestion des apprentissages - L'approche multimodale et les compétences des enseignants à se servir des TICs. - Il serait utile à mon avis que la dimension 3 s'intitule « pedagogy et didactic ». L'aspect didactique devrait à mon avis être plus présent dans les descripteurs - Il me semblerait pertinent aussi d'inclure ou de se référer aux compétences du 21^{siècle}, 21st skills. - La partie évaluation et feedback me semble particulièrement intéressante. - La dimension 4 tient actuellement une place particulière dans notre pays (Danemark), car nous

	<p>travaillons de plus en plus en équipe.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Enfin je voudrais revenir sur le terme de wellbeing du learner. Je suggère que ce sujet aborde et définisse les compétences relationnelles requises aux enseignants de langues. Sujet qui fait partie du curriculum dans les formations des enseignants au Danemark.
<p>Comment allez-vous utiliser ce que vous avez appris/développé au cours de l'événement dans votre contexte professionnel?</p>	<p>Ce que j'ai appris servira à qualifier les entretiens que j'ai avec les professeurs de langues aux cours des formations continues et des interventions dans les écoles.</p> <p>Cela servira aussi à qualifier les discussions que j'ai avec mes collaborateurs au centre pédagogique et dans les différents forums de discussions auxquels je participe.</p>
<p>Comment allez-vous contribuer dans le futur au travail du projet?</p>	<p>Je me tiens à la disposition du groupe pour qualifier certains des aspects que j'ai mentionné, si cela vous semble pertinent.</p>
<p>Comment prévoyez-vous de diffuser les résultats du projet?</p> <ul style="list-style-type: none"> - Auprès de vos collègues - Auprès d'une association professionnelle - Dans une revue/un site web professionnels - Dans un journal - Autre 	<ul style="list-style-type: none"> - Collègues des 5 centres pédagogiques existants au Danemark - Article pour la revue des enseignants de langue

<p>2. Information au public</p> <p>Texte d'environ 200 mots pour la promotion de l'événement du CELV, du projet et de la publication envisagée mettant l'accent sur les avantages apportés aux groupes cibles. Ce texte sera rédigé dans votre/vos langue(s) nationale(s) pour diffusion (sur des sites web, dans des revues, etc.).</p>
<p>Sproglærerne fremtidige kompetencer – i et Europæisk perspektiv</p> <p>Sproglærerne på alle niveauer i Danmark kender til den fælles europæiske referenceramme for sprog. Men det vi ikke kender – endnu – er den fælles europæiske referenceramme for sproglærere.</p> <p>ECML (European center for modern languages) samlede i starten af oktober 2018, i Graz, et stort panel af interessenter inden for uddannelse af sproglærere i Europa. Repræsentanter fra ca. 28 forskellige lande mødtes til workshops, hvor vi diskuterede beskrivelser af fremtidige kompetencer, som var kategoriseret ved hjælp af forskellige dimensioner og deskriptorer.</p>

Særlig interessant for os i Danmark er at se, hvordan aspekter af de dimensioner taler ind i og imødekommer en pædagogisk praksis, vi praktiserer. Den første dimension introducerer stærke demokratiske principper og værdier, med bl.a. fokus på learners autonomi og respekt for den kulturelle diversitet. Den næste dimension har fokus på plurilingualisme og interkulturelle kompetencer. Den tredje dimension har fokus på klasseledelse og læringsledelse. Her kan vi genkende mange af de diskussioner og udfordringer, der fylder i det danske undervisningsmiljø. Den fjerde dimension har fokus på vigtigheden af samarbejdet på tværs af teams, fagteams og organisationer, og den femte har fokus på trivsel, betydning af livslang læring og styrkelse af sproglærernes løbende videreuddannelse.